



Relé de sobrecarga (OL)

Serie 8550/1-OL

– Conservar para su utilización en el futuro –

Índice

1	Indicaciones generales	3
1.1	Fabricante	3
1.2	Sobre este manual de instrucciones	3
1.3	Otros documentos.....	3
1.4	Conformidad con respecto a las normas y disposiciones.....	3
2	Explicación de los símbolos.....	4
2.1	Símbolos en el manual de instrucciones	4
2.2	Símbolos en el dispositivo	4
3	Seguridad.....	5
3.1	Utilización conforme a lo previsto	5
3.2	Cualificación del personal	5
3.3	Riesgos residuales.....	6
4	Transporte y almacenamiento	7
5	Selección de producto, planificación y modificación.....	7
5.1	Planificación.....	7
6	Montaje e instalación	8
6.1	Montaje/desmontaje.....	8
6.2	Instalación.....	10
7	Puesta en marcha.....	11
7.1	Nueva puesta en marcha tras la activación	11
8	Funcionamiento	11
8.1	Accionamiento	11
8.2	Clase de disparo.....	12
9	Conservación, mantenimiento, reparación	13
9.1	Conservación	13
9.2	Mantenimiento	13
9.3	Reparación.....	13
10	Devolución	13
11	Limpieza.....	14
12	Eliminación.....	14
13	Accesorios y piezas de repuesto	14
14	Apéndice A.....	15
14.1	Datos técnicos	15
15	Apéndice B.....	19
15.1	Estructura del dispositivo	19
15.2	Dimensiones/dimensiones de fijación.....	20

1 Indicaciones generales

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Alemania

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
Correo electrónico: info@r-stahl.com

1.2 Sobre este manual de instrucciones

- ▶ Leer con atención el presente manual de instrucciones antes utilizar el dispositivo, en especial las instrucciones de seguridad.
- ▶ Tener en cuenta todos los documentos relevantes (véase también el capítulo 1.3)
- ▶ Conservar el manual de instrucciones durante la vida útil del dispositivo.
- ▶ Conservar el manual de instrucciones siempre en un lugar accesible para el personal de manejo y mantenimiento.
- ▶ Entregar el manual de instrucciones a todos los propietarios o usuarios posteriores del dispositivo.
- ▶ Actualizar el manual de instrucciones con todos los documentos complementarios recibidos de R. STAHL.

N.º de identificación: 286929 / 855060300130
N.º de publicación: 2023-03-06·BA00·III·es·00

El manual original está redactado en alemán.
Este manual es vinculante en todo lo referido a cuestiones jurídicas.

1.3 Otros documentos

- Hoja de datos
- Encontrará documentos en otros idiomas en r-stahl.com.

1.4 Conformidad con respecto a las normas y disposiciones

- Encontrará los certificados IECEx y ATEX, la declaración de conformidad de la UE y otros certificados nacionales para su descarga en el siguiente enlace:
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>
- IECEx adicionalmente en: <https://www.iecex.com/>

2 Explicación de los símbolos

2.1 Símbolos en el manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	Nota sobre trabajos sencillos
 PELIGRO!	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones graves o mortales y daños permanentes.
 ADVERTENCIA!	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones graves.
 ATENCIÓN!	Situación de peligro en la que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar lesiones leves.
¡AVISO!	Situaciones de peligro en las que la inobservancia de las medidas de seguridad puede causar daños materiales.

2.2 Símbolos en el dispositivo

Símbolo	Significado
NB 0158 <small>16338E00</small>	Organismo notificado para el control de calidad.
 <small>02198E00</small>	Dispositivo con certificación para áreas potencialmente explosivas conforme al marcado.
 <small>11048E00</small>	Indicaciones de seguridad que se deben tener en cuenta de manera obligatoria: en el caso de dispositivos con este símbolo se deben tener en cuenta los datos y/o indicaciones relevantes para la seguridad incluidos en el manual de instrucciones.
 <small>20690E00</small>	Marcado conforme a la directiva RAEE 2012/19/UE

3 Seguridad

El dispositivo se ha fabricado según el estado actual de la técnica y cumpliendo las reglas técnicas de seguridad reconocidas. No obstante, al utilizarlo existe el peligro de que el usuario o terceras personas sufran lesiones o de que se produzcan daños en el dispositivo, daños materiales de otro tipo y daños medioambientales.

- ▶ Utilizar el dispositivo únicamente
 - en perfecto estado.
 - conforme a lo previsto y teniendo en cuenta las medidas de seguridad y los peligros.
 - siguiendo las indicaciones de este manual de instrucciones.

3.1 Utilización conforme a lo previsto

El relé de sobrecarga del tipo 8550/1-OL (Overload) protege las instalaciones de baja tensión en áreas potencialmente explosivas. El relé de sobrecarga electrónico autoabastecido se ha diseñado para la protección dependiente de la corriente de consumidores con arranque normal y difícil frente a un calentamiento excesivo a consecuencia de sobrecargas, asimetrías de fase o fallos de fase. Además, el relé de sobrecarga electrónico ofrece un registro interno de defecto a tierra (no es posible con combinaciones triángulo/estrella). De este modo, los consumidores pueden protegerse frente a defectos a tierra a consecuencia de daños en el aislamiento, humedad, agua de condensación, etc.

El relé de sobrecarga es un equipo protegido contra explosiones homologado para la utilización en atmósferas potencialmente explosivas de las zonas 1, 2, 21 y 22.

Está previsto para ser instalado en una envolvente del grado de protección contra ignición "Seguridad aumentada 'e'".

Dentro de la utilización conforme a lo previsto se incluye el cumplimiento de las indicaciones de este manual de instrucciones y de los documentos relevantes, por ejemplo las hojas de datos. Cualquier uso diferente solo se considerará conforme a lo previsto previa autorización de la empresa R. STAHL.

3.2 Cualificación del personal

Para las tareas descritas en el presente manual de instrucciones se requiere personal especializado con la correspondiente cualificación. Ello se aplica sobre todo para los trabajos relacionados con:

- Selección de producto, planificación y modificación
- Montaje/desmontaje del dispositivo
- Instalación
- Puesta en marcha
- Conservación, reparación, limpieza

El personal especializado que ejecuta estas tareas debe contar con un nivel de conocimientos que abarque las normas y disposiciones nacionales relevantes.

¡Para las tareas en atmósferas potencialmente explosivas se requieren conocimientos adicionales! R. STAHL recomienda un nivel de conocimientos descrito en las siguientes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Diseño, elección y realización de las instalaciones eléctricas)
- IEC/EN 60079-17 (Inspección y mantenimiento de instalaciones eléctricas)
- IEC/EN 60079-19 (Reparación, revisión y reconstrucción del equipo)

3.3 Riesgos residuales

3.3.1 Peligro de explosión

Aunque un dispositivo se haya fabricado según el estado actual de la técnica, en áreas potencialmente explosivas no es posible descartar por completo el peligro de explosión.

- ▶ En áreas potencialmente explosivas, todos los pasos de trabajo deben realizarse con especial cuidado.

Los posibles momentos de peligro ("riesgos residuales") pueden diferenciarse según las siguientes causas:

Daños mecánicos

Durante el transporte, el montaje o la puesta en marcha, el dispositivo puede sufrir daños y dejar de ser hermético. Este tipo de daños pueden anular total o parcialmente la protección contra explosiones del dispositivo, entre otros problemas. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ Transportar el dispositivo solo en su embalaje original o en un envoltorio similar.
- ▶ No apilar dispositivos embalados y sin embalar.
- ▶ Comprobar el embalaje y el dispositivo en busca de daños. En caso de detectar daños, notificarlos inmediatamente a R. STAHL. No poner en funcionamiento el dispositivo dañado.
- ▶ No dañar el aparato ni el resto de los componentes del sistema durante el montaje.

Calentamiento excesivo o carga electrostática

El dispositivo puede calentarse excesivamente o cargarse con electricidad electrostática y generar chispas si el armario de mando está mal instalado, su operación se realiza fuera de las condiciones admisibles o si se limpia de forma inadecuada. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ Conectar, configurar y operar el dispositivo únicamente en las condiciones de operación prescritas (véase la etiqueta del dispositivo y el capítulo "Datos técnicos").
- ▶ Seleccionar únicamente secciones transversales de conductores que puedan tolerar la carga admisible de corriente necesaria.

Montaje, planificación, puesta en marcha o conservación inadecuados

Los trabajos básicos, como la planificación, el montaje, la puesta en marcha o el mantenimiento del dispositivo únicamente pueden ser realizados por personas cualificadas que sigan las disposiciones nacionales vigentes en el país de uso. De lo contrario, la protección contra explosiones puede quedar inutilizada. Como consecuencia, pueden tener lugar explosiones en las que se produzcan lesiones graves e incluso la muerte.

- ▶ El montaje, la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento únicamente pueden ser realizados por personal cualificado y autorizado (véase el capítulo 3.2).
- ▶ Comprobar que la posición de montaje sea correcta, véase el capítulo "Montaje e instalación".
- ▶ Para utilizar el dispositivo en zona 1 o en zona 21, este debe montarse en la correspondiente envolvente o en un armario de conformidad con IEC/EN 60079-0.
- ▶ Asegurar que se mantienen las distancias conforme a la norma entre circuitos eléctricos Ex e y circuitos eléctricos Ex i (IEC/EN 60079-11).
- ▶ Antes de la puesta en marcha, comprobar que el montaje se haya realizado correctamente.
- ▶ No modificar ni reformar el dispositivo.
- ▶ Realizar el mantenimiento y las reparaciones del dispositivo solo tras consultarlo con R. STAHL y utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

3.3.2 Peligro de lesiones

Electrocución

En ocasiones durante la operación y la conservación, el dispositivo se encuentra sometido a una tensión elevada, por eso durante la instalación el dispositivo debe estar en estado sin tensión. Al entrar en contacto con líneas eléctricas sometidas a tensión pueden producirse electrocuciones y lesiones.

- ▶ Conectar y operar el dispositivo solo con equipos con tensión interna según el capítulo "Datos técnicos".
- ▶ Para ello, conectar los circuitos eléctricos únicamente a los terminales adecuados.
- ▶ No abrir nunca el envoltente cuando esté bajo tensión. Antes se debe dejar el dispositivo sin tensión.

4 Transporte y almacenamiento

- ▶ Almacenar el dispositivo en su embalaje original en un lugar seco (sin condensación), en una posición estable y protegido frente a vibraciones.

5 Selección de producto, planificación y modificación

5.1 Planificación

 Montar y configurar el dispositivo de manera que siempre se opere dentro del rango de temperatura admisible.

Durante la planificación, además de cumplir los aspectos de seguridad del capítulo 3.3.1 se deben tener en cuenta las siguientes condiciones:

- ▶ La tensión de funcionamiento asignada debe ser la correcta (véase el capítulo "Datos técnicos").
- ▶ Los dispositivos pueden estar colocados directamente unos al lado de los otros y se debe prestar atención a la temperatura de servicio.
- ▶ Calcular la potencia disipada y, para ello, tomar como base la potencia disipada máxima admisible de la envoltente Ex.
- ▶ Utilizar para los terminales las secciones transversales de conexión y los pares de apriete exactos que aparecen en las especificaciones (véase el capítulo "Datos técnicos").

6 Montaje e instalación

6.1 Montaje/desmontaje

- ▶ Montar el dispositivo con cuidado y teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad (véase el capítulo "Seguridad"), así como las indicaciones de planificación.
- ▶ Leer con detenimiento las siguientes condiciones e instrucciones de montaje y seguirlas de forma exacta.

6.1.1 Posición de utilización

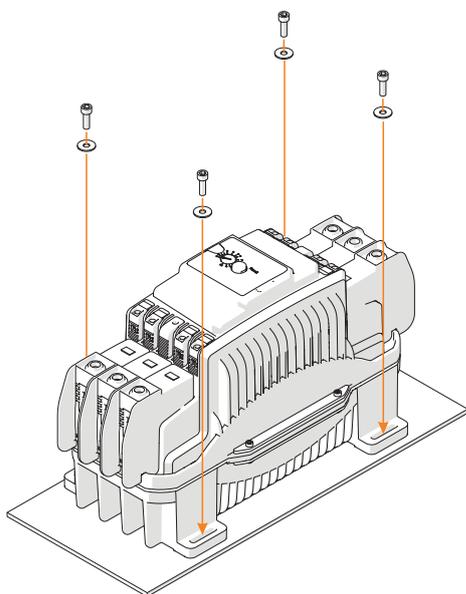
Puede elegirse cualquier posición de utilización.

6.1.2 Altura sobre el nivel del mar (altitud)

El relé de sobrecarga se puede utilizar en alturas de hasta 2000 m/6562 ft. La menor densidad del aire a altitudes > 2000 m/6562 ft influye en los datos característicos eléctricos del relé de sobrecarga, véase el capítulo "Datos técnicos".

6.1.3 Montaje/desmontaje en la placa de montaje

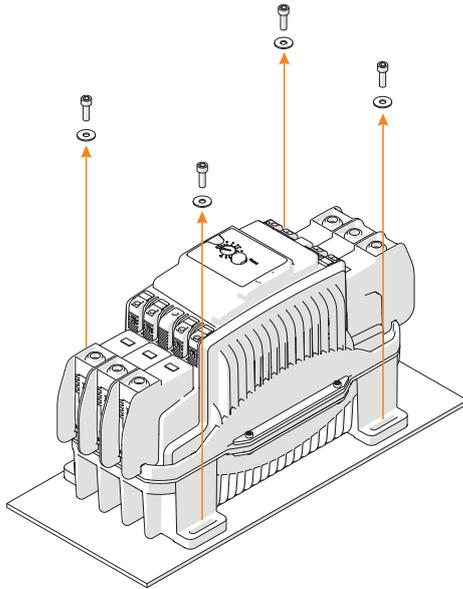
Montaje



- ▶ Colocar el dispositivo sobre la placa de montaje y fijarlo con 4 tornillos M5 y las correspondientes arandelas ISO 7093.
- ▶ Apretar los tornillos (par de apriete: 3,5 Nm/31 lb-in).

22399E00

Desmontaje



- ▶ Antes del desmontaje del interruptor, retirar todos los cables/conductores conectados.
- ▶ Soltar los 4 tornillos M5.
- ▶ Retirar con cuidado el interruptor.

22400E00

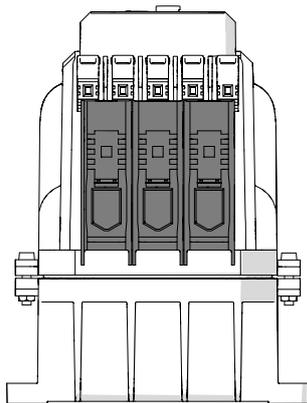
ES

6.2 Instalación

6.2.1 Conexión del conductor

- ▶ Seleccionar conductores adecuados que no superen el calentamiento admisible en el interior de la envoltura.
- ▶ Prestar atención a las secciones transversales indicadas de los conductores.
- ▶ Aproximar el aislamiento del conductor hasta los terminales (para consultar la longitud de pelado, véase "Datos técnicos").
- ▶ Al retirar el aislamiento no debe dañarse el conductor (por ejemplo: una muesca).
- ▶ Colocar las virolas de cable correctamente con ayuda de una herramienta adecuada.
- ▶ Alimentación CA/CC: desde arriba o abajo.

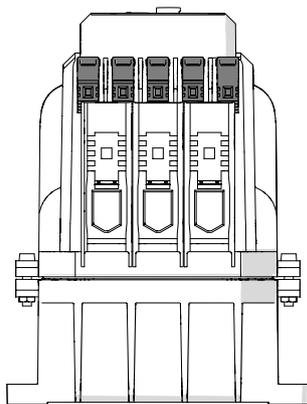
Terminal de contacto principal



Para el cableado de los contactos auxiliares hay disponible una cámara por cada punto de embornado.

22401E00

Terminal de contacto auxiliar



Para el cableado del contacto auxiliar hay disponible una cámara por cada punto de embornado.

22402E00

7 Puesta en marcha

Antes de la puesta en marcha, realizar las siguientes comprobaciones:

- ▶ Comprobar que el dispositivo no presente daños.
- ▶ Comprobar que el montaje y la instalación se hayan realizado correctamente.
- ▶ Asegurar que tanto el dispositivo como las uniones a presión estén bien fijados.
- ▶ Comprobar que todas las cubiertas de las piezas conductoras de tensión estén bien colocadas.
- ▶ Comprobar que se hayan observado los pares de apriete especificados.
- ▶ Ajustar el valor de funcionamiento del disparo de sobrecarga (corriente nominal) (véase el capítulo "Datos técnicos").

i El relé de sobrecarga solo puede ajustarse entre la marca de ajuste superior e inferior de la escala. No se permite un ajuste por debajo o por encima de la escala de ajuste.

7.1 Nueva puesta en marcha tras la activación

Una vez que las tiras bimetálicas se han enfriado, se puede restablecer el dispositivo. El tiempo de recuperación depende de la curva característica de activación y de la magnitud de la corriente de disparo.

8 Funcionamiento

8.1 Accionamiento

Restablecimiento (RESET) tras activación

El restablecimiento manual (RESET) puede realizarse pulsando la tecla RESET directamente en el dispositivo.

Alternativamente a las opciones de reset local, con el relé de sobrecarga electrónico también se puede realizar un RESET eléctrico remoto aplicando una tensión CC de 24 V en los terminales de contacto auxiliar 2 y 4 que accione un relé interno. Para que el relé interno se conmute de forma segura, la tensión debe aplicarse durante al menos 200 ms. Durante el proceso de conmutación, el consumo eléctrico del relé es de hasta 200 mA durante hasta 20 ms y, a continuación, desciende por debajo de 10 mA.

Tiempo de recuperación tras la activación por sobrecarga

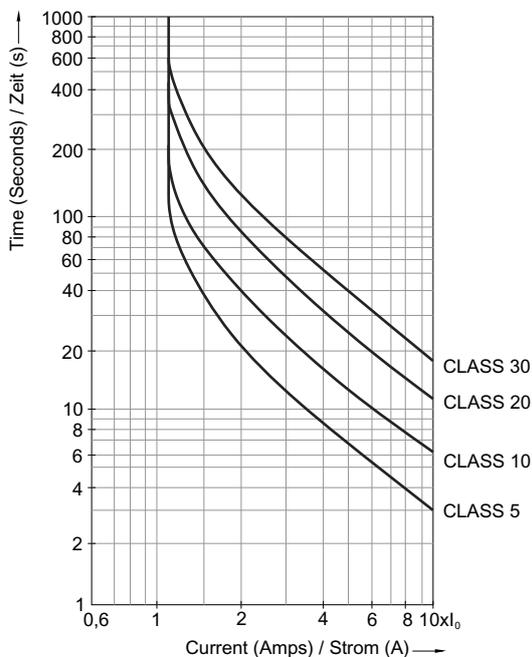
Este tiempo ofrece al consumidor la posibilidad de enfriarse.

Tras una activación, los relés de sobrecarga también pueden restablecerse de inmediato de forma local en el propio dispositivo.

8.2 Clase de disparo

El relé de sobrecarga electrónico está disponible para condiciones de arranque normales en la clase de activación CLASE 10E o para condiciones de arranque difíciles en la clase de activación CLASE 20E (en cada caso ajustado de forma fija). En función de las condiciones de arranque existentes, también se pueden solicitar las clases de activación CLASE 5E o 30E.

Curvas características de activación



22979E00

- Las figuras son representaciones esquemáticas de las curvas características.
- Las curvas características de los distintos relés de sobrecarga pueden consultarse en las correspondiente hojas de datos.

Las curvas características de activación proporcionan la dependencia del tiempo de activación de la corriente de disparo como múltiplo de la corriente de ajuste I_e y se indican para una carga simétrica de 3 polos a partir de un estado frío.

La corriente mínima con la que tiene lugar una activación se denomina corriente límite de disparo. Según IEC/EN 60947-4-1, esta debe encontrarse en unos límites determinados. Con una carga simétrica, los límites de la corriente de disparo se encuentran entre 105... 120 % de la corriente de ajuste.

A partir de la corriente límite de disparo se determina la progresión de la curva característica de activación hacia corrientes de disparo mayores a consecuencia de las características de las clases de activación.

La curva característica de activación en estado frío es válida con la condición de que las tres fases cuenten con una carga idéntica. En caso de que una fase falle, el relé de sobrecarga electrónico desconecta el contactor para minimizar el calentamiento del consumidor.

En caso de asimetría de fase, los dispositivos se desconectan independientemente del grado de asimetría entre ambas curvas características. En comparación con un consumidor en estado frío, un consumidor caliente tiene forzosamente una reserva de calor menor.

Por ello, el tiempo de activación tras una carga larga con la corriente de ajuste I_e se reduce aproximadamente al 30 %.

9 Conservación, mantenimiento, reparación

- ▶ Tener en cuenta las normas y disposiciones nacionales vigentes en el país de uso.

9.1 Conservación

Complementariamente a las reglas nacionales, comprobar lo siguiente:

- Que los conductores embornados estén bien fijados.
- Que no se observen grietas ni otros daños visibles en el dispositivo.
- Que se mantengan las temperaturas admisibles.
- Que las sujeciones estén bien fijadas.
- Que el dispositivo no presente polvo ni suciedad.
- Garantizar el uso conforme a lo previsto.

9.2 Mantenimiento

- ▶ Realizar el mantenimiento del dispositivo siguiendo las disposiciones nacionales vigentes y las indicaciones de seguridad del presente manual de instrucciones (capítulo "Seguridad").

9.3 Reparación

- ▶ Realizar las reparaciones del dispositivo solo tras consultarlo con R. STAHL y utilizando únicamente piezas de repuesto originales.

10 Devolución

- ▶ La devolución y el embalaje de los dispositivos solo puede realizarse tras consultar a R. STAHL. Para ello, contacte con la filial correspondiente de R. STAHL.

Para la devolución en caso de reparación/requerir asistencia técnica, está a su disposición el servicio de atención al cliente de R. STAHL.

- ▶ Póngase en contacto personalmente con el servicio de atención al cliente.

o

- ▶ Visite la página web r-stahl.com.
- ▶ En «Support» (Soporte) > «RMA» (Formular RMA) > Seleccionar «RMA-REQUEST» (Solicitar certificado RMA).
- ▶ Rellenar el formulario y enviarlo.
Recibirá inmediatamente por correo electrónico un certificado RMA.
Imprima este fichero.
- ▶ Enviar el dispositivo en el embalaje junto con el certificado RMA a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (consulte la dirección en el capítulo 1.1).

11 Limpieza

- ▶ Antes y después de la limpieza, comprobar que el dispositivo no presente daños. Poner fuera de servicio de inmediato los dispositivos dañados.
- ▶ Para evitar la electricidad electrostática, los dispositivos situados en áreas potencialmente explosivas únicamente pueden limpiarse con un paño húmedo.
- ▶ Para una limpieza en húmedo, utilizar agua o un producto de limpieza suave que no raye ni sea corrosivo.
- ▶ No emplear productos de limpieza o disolventes agresivos.
- ▶ No limpiar nunca el dispositivo con un chorro de agua potente, por ejemplo el de un limpiador de alta presión.

12 Eliminación

- ▶ Tener en cuenta las normativas nacionales y locales vigentes y las disposiciones legales relativas a la eliminación.
- ▶ Reciclar los materiales por separado.
- ▶ Asegurar una eliminación respetuosa con el medioambiente de todos los componentes conforme a las disposiciones legales.

13 Accesorios y piezas de repuesto

¡AVISO! Fallo de funcionamiento o daños en el dispositivo debido al uso de componentes no originales.

La inobservancia puede provocar daños materiales.

- ▶ Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales de R. STAHL Schaltgeräte GmbH (véase la hoja de datos).

14 Apéndice A

14.1 Datos técnicos

Protección contra explosiones

Global (IECEX)

Gas	IECEX FMG 22.0005U Ex db eb IIC Gb
-----	---------------------------------------

Europa (ATEX)

Gas	FM22ATEX0017U Ex II 2 G Ex db eb IIC Gb
-----	--

EE. UU. (UL)

NEC	FM 22 US 0011U Clase I, zona 1, AEx db eb IIC Gb Clase I, división 2, grupos A, B, C, D
-----	---

Canadá (CSA/cUL)

CEC	FM 22 CA 0006U Ex db eb IIC Gb Clase I, división 2, grupos A, B, C, D
-----	---

Homologaciones y certificados

Homologaciones	IECEX, ATEX, EE. UU. (UL), Canadá (CSA/cUL)
----------------	---

Datos técnicos

Normas

ANSI/UL 486E
ANSI/UL 60947-1, -4-1
CSA C22.2 n.º 65
CSA C22.2 n.º 60947-1, -4-1
IEC/EN 60947-1, -4-1

Datos eléctricos

Número de polos	3
Corriente asignada I_n	20... 80 A
Frecuencia asignada	50/60 Hz
Tensión de funcionamiento asignada U_e	ANSI/UL 60947-4-1: 600Y/347 V CA a 50/60 Hz IEC 60947-4-1: 690 V CA a 50/60 Hz (no es posible CC)
Tensión de aislamiento asignada U_i	IEC 60947-4-1: 690 V
Resistencia a sobretensión asignada U_{imp}	IEC 60947-4-1: 6 kV

Datos técnicos

Capacidad de carga con corriente alterna	
Datos asignados UL/CSA	
Corriente de carga completa (FLA) motor trifásico	- Con 480 V de valor asignado: 80 A - Con 600 V de valor asignado: 80 A
Potencia de funcionamiento	- Para motor trifásico con 400 V/50 Hz: 11... 37 kW - Para motor trifásico con 500 V/50 Hz: 15... 55 kW - Para motor trifásico con 690 V/50 Hz: 18,5... 75 kW
Protección contra cortocircuito	gG: 250 A (circuito eléctrico principal) gG: 6 A (circuito auxiliar)
Clases de activación	CLASE 5E, 10E, 20E, 30E
Modelo del disparo de sobrecarga	Electrónico
Circuito auxiliar	
Tensión asignada U_e	Corriente de funcionamiento de los contactos auxiliares con CA-15 - Con 24 V 4 A - Con 110 V 4 A - Con 120 V 4 A - Con 125 V 4 A - Con 230 V 3 A Corriente de funcionamiento de los contactos auxiliares con CC-13 - Con 24 V 2 A - Con 60 V 0,55 A - Con 110 V 0,3 A - Con 125 V 0,3 A - Con 220 V 0,11 A
Terminales de derivación	
Tensión transitoria asignada	8 kV
Sección transversal del conductor	0,5... 10 mm ² /20... 8 AWG
Corriente nominal I_N	57 A
Corriente de carga máxima con 10 mm ² Sección transversal del conductor	76 A
Tensión nominal U_N	1000 V
Condiciones ambientales	
Temperatura ambiente	-25... +60 °C
Temperatura de almacenamiento	-40... +80 °C
Choque, forma semisinusoidal (IEC/EN 60068-2-27)	10 g/11 ms
Vibración, forma sinusoidal (IEC/EN 60068-2-6)	2 g en el rango de frecuencia 10... 150 Hz (para uso industrial general)

ES

Datos técnicos

Aviso	La temperatura ambiente y la potencia disipada generada en el dispositivo y dependiente de la corriente influyen en la temperatura del relé de sobrecarga. Para evitar una sobrecarga del relé de sobrecarga en caso de condiciones térmicas más rigurosas, es necesario limitar la corriente permanente de funcionamiento máxima asignada como función de la temperatura ambiente.
-------	---

Datos mecánicos

Peso	4,0 kg
Grado de protección	IP20 (según DIN/EN 60529)
Tipo de conductor	Conductor de cobre
Contactos principales	
Tipo de terminales	Terminal de rosca: terminal de estribo de tracción
Par de apriete	Sección transversal mínima Par de apriete
	2,5... 10 mm ² /14... 8 AWG (solo con terminal de derivación) 1,5... 1,8 Nm/13.2... 15.9 lbf.in
	10... 25 mm ² /8... 4 AWG (solo con prisma) 5... 5,5 Nm/44.2... 48.6 lbf.in
	25... 95 mm ² /4... 4/0 AWG 15... 20 Nm/132... 177 lbf.in
Sección transversal de conexión	<p>Un conductor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rígido/multifilar <ul style="list-style-type: none"> 2,5... 10 mm²/14... 8 AWG 10... 25 mm²/8... 4 AWG 25... 95 mm²/4... 4/0 AWG - Flexible <ul style="list-style-type: none"> 2,5... 10 mm²/14... 8 AWG 10... 25 mm²/8... 4 AWG 25... 95 mm²/4... 4/0 AWG - Flexible con virolas de cable (sin virola de plástico) <ul style="list-style-type: none"> 2,5... 10 mm²/14... 8 AWG 10... 25 mm²/8... 4 AWG 25... 95 mm²/4... 4/0 AWG <p>Dos conductores con la misma sección transversal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rígido/multifilar <ul style="list-style-type: none"> 2,5... 4 mm²/14... 12 AWG 10... 25 mm²/8... 4 AWG 25... 35 mm²/4... 2 AWG - Flexible <ul style="list-style-type: none"> 0,5... 4 mm²/20... 12 AWG 16... 25 mm²/6... 4 AWG 25... 35 mm²/4... 2 AWG - Flexible con virolas de cable (sin virola de plástico) <ul style="list-style-type: none"> 0,5... 4 mm²/20... 12 AWG 16... 25 mm²/6... 4 AWG 16... 35 mm²/6... 2 AWG
Longitud de pelado	Corriente asignada I _N ≤ 30 A: 10 mm/0.39 inch; Corriente asignada I _N > 30 A: 33 mm/1.29 inch

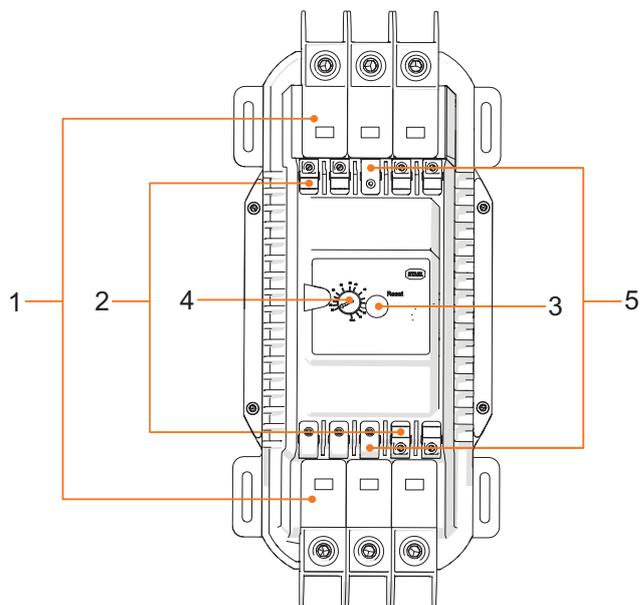
Datos técnicos

Terminales de derivación	
Aviso	En caso de usar un terminal de derivación, asegurarse de que la terminal principal esté firmemente fijada (véase el par de apriete en el capítulo "Datos técnicos", apartado "Datos mecánicos" > "Contactos principales")
Tipo de terminales	Terminal de rosca: terminal de estribo de tracción
Sección transversal de conexión	<p>Un conductor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rígido/multifilar 2,5... 10 mm²/14... 8 AWG - Flexible 2,5... 10 mm²/14... 8 AWG - Flexible con virolas de cable (sin virola de plástico) 2,5... 10 mm²/14... 8 AWG - Flexible con virolas de cable (con virola de plástico) 2,5... 6 mm²/14... 10 AWG <p>Dos conductores con la misma sección transversal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rígido/multifilar 2,5... 4 mm²/14... 12 AWG - Flexible 2,5... 4 mm²/14... 12 AWG - Flexible con virolas de cable (sin virola de plástico) 2,5 mm²/14 AWG - Flexible con virolas de cable TWIN (con virola de plástico) 2,5... 6 mm²/14... 10 AWG
Longitud de pelado	10 mm/0.39 inch
Par de apriete	1,5... 1,8 Nm/13.2... 15.9 lbf.in
Contactos auxiliares	
Tipo de terminales	Terminal de rosca: terminal de estribo de tracción de 1 cámara
Sección transversal de conexión	<p>Un conductor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rígido/multifilar 0,75... 4 mm²/18... 12 AWG - Flexible 0,75... 2,5 mm²/18... 14 AWG - Flexible con virolas de cable 0,75... 2,5 mm²/18... 14 AWG <p>Dos conductores con la misma sección transversal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flexible con virolas de cable TWIN (con y sin virola de plástico) 0,75... 2,5 mm²/18... 14 AWG
Par de apriete	0,4... 0,6 Nm/3.54... 5.31 lbf.in
Capacidad de carga de los contactos auxiliares según UL	B600/R300

Encontrará más datos técnicos en r-stahl.com.

15 Apéndice B

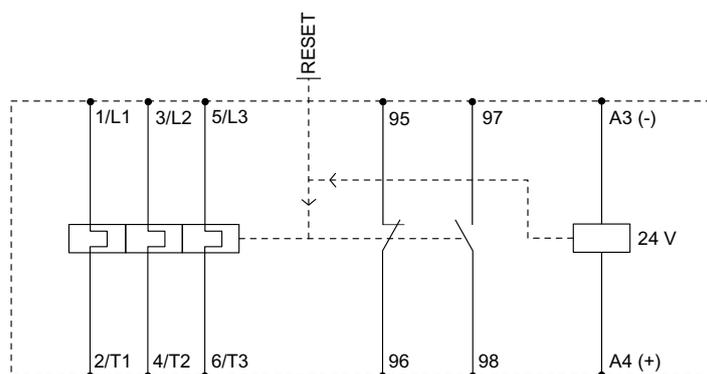
15.1 Estructura del dispositivo



22404E00

#	Elemento del dispositivo	Descripción
1	Terminal de contacto principal	Conexión de la alimentación primaria
2	Terminal de contacto auxiliar	Conexión de las funciones auxiliares
3	Tecla RESET	Pulsando la tecla RESET se puede restablecer el dispositivo in situ
4	Ajuste de corriente	Ajuste del dispositivo a la corriente asignada
5	Cubierta ciega	—

Diagrama unifilar del dispositivo

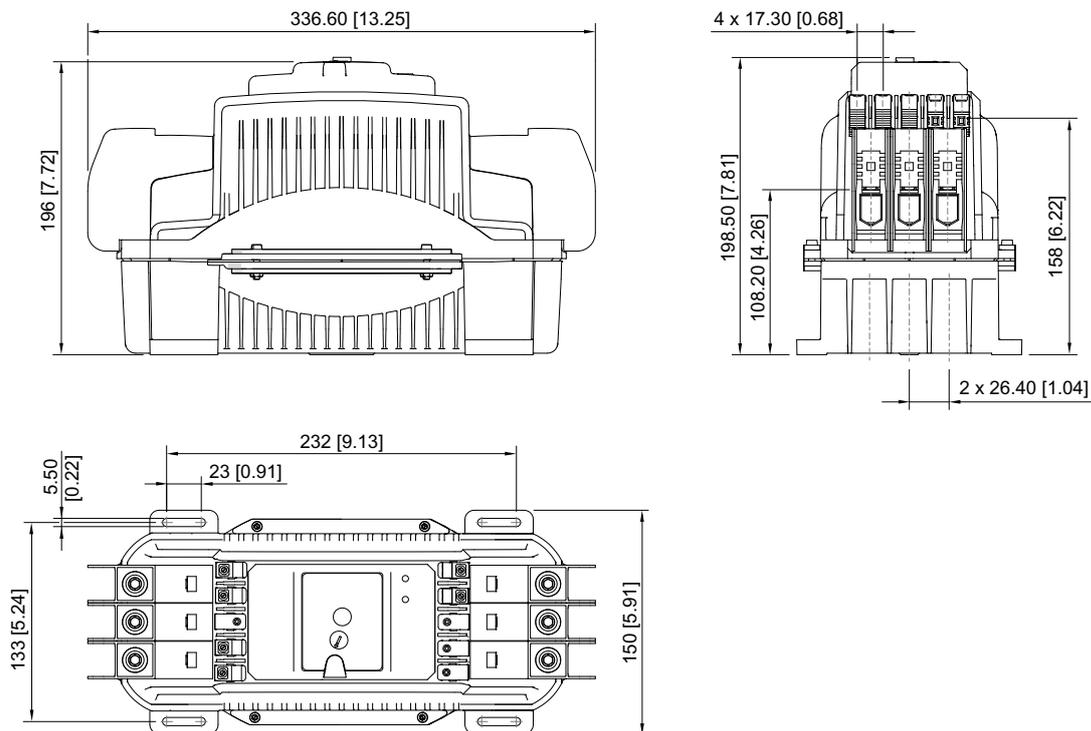


22955E00

15.2 Dimensiones/dimensiones de fijación

Esquemas de medidas (todas las medidas en mm [pulgadas]) –
Se reserva el derecho a modificaciones

ES



22411E00

Konformitätsbescheinigung
Attestation of Conformity
Attestation Écrite de Conformité



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Überlastrelais (OL)**
that the product: Overload (OL)
que le produit: Déclencheur de surcharge

Typ(en), type(s), type(s): **8550/1-OL**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie ATEX Directive Directive ATEX	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015+A1:2018
Kennzeichnung, marking, marquage:		II 2 G Ex db eb IIB Gb or II 2 G Ex db eb IIC Gb NB0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		FM 22 ATEX 0017 U (FM Approvals Europe Ltd., One Georges Quay Plaza, Dublin 2 D02 E440, Ireland, NB2809)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014 EN 60947-4-1:2019
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie EMC Directive Directive CEM	EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie RoHS Directive Directive RoHS	EN IEC 63000:2018

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2022-12-01

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Holger Semrau
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.

Daniel Groth
 Globales Qualitätsmanagement
Global Quality Management
Gestion globale de la Qualité